



Flashcard

November 12, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
i risultati delle elezioni parlamentari	the results of the parliamentary elections
che si sono svolte	which were held
Birmania	Myanmar
sull'uso generalizzato di sostanze dopanti	on the widespread use of performance-enhancing drugs
atleti russi	Russian athletes
Proseguiremo poi	We will then continue
notizia	story
incendi boschivi	forest fires
il paese abbia conosciuto negli ultimi decenni	the country has known in recent decades
l'uscita	the release
capitolo	chapter
serie cinematografica	film series

l'attore britannico	British actor
assume ancora una volta il ruolo di protagonista	plays once again the leading role
molto amato dal pubblico	very popular
secondo un articolo	according to an article
ho appena letto	I have just read
più pagato	highest-paid
la puntata di oggi	today's installment
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
verbi riflessivi	reflexive verbs
locuzioni idiomatiche	idioms
Attaccarsi al tram	To attach oneself to the tram
ottimo	very good
se sei pronto	if you're ready
sipario	curtain

L'opposizione vince le elezioni in Birmania e mette fine a decenni di governo militare

Italian	English Translation
vince le elezioni in Birmania	wins elections in Myanmar
mette fine a decenni di governo militare	ends decades of military rule

Milioni di cittadini birmani	Millions of Burmese citizens
si sono presentati alle urne	cast their votes
Si tratta di un passo storico	It is a historic step
dopo decenni	after decades
Lega nazionale per la democrazia	National League for Democracy
ha conquistato	has captured
seggi	seats
Camera bassa	lower house
Camera alta	upper house
partito	party
aveva vinto le elezioni già nel 1990	had previously won the elections in 1990
all'epoca	at the time
rimase agli arresti domiciliari	remained under house arrest
fino al	until
paese	country
è stata insignita del premio Nobel per la Pace	was awarded the Nobel Peace Prize
non può diventare	cannot become
essendo sposata con un cittadino britannico	being married to a British citizen
i suoi figli	her children
cittadinanza	citizenship
operazioni di voto	voting process

ha affermato	said
Complimenti	Congratulations
centinaia di migliaia di persone	hundreds of thousands of people
si sono viste negare il diritto di voto	were denied voting rights
consultazione elettorale	election
completamente libera	completely free
non si è trattato di	it wasn't
di gran lunga	by far
abbia conosciuto	has experienced
negli ultimi 25 anni	in the last 25 years
vittoria	victory
tuttavia	however
dopo decenni al potere	after decades in power
l'esercito	the army
Non dimentichiamo	Let's not forget
dovrà tenere una serie di colloqui	will have to hold talks
In sintesi	In short
che potrebbe andare avanti per mesi	that could last for months
dovrà condividere il potere	will have to share the power
per portare avanti	to carry out

Atleti russi coinvolti in uno scandalo doping

Italian	English Translation
Atleti russi	Russian athletes
coinvolti	involved
Comitato olimpico internazionale	International Olympic Committee
in seguito alla pubblicazione	following the release
rapporto	report
generalizzato	widespread
sostanze dopanti	performance-enhancing drugs
riassume	summarizes
inquietanti risultati	disturbing results
raccolti dalla	collected by
dell'Agenzia mondiale antidoping	of the World Anti-Doping Agency
con l'obiettivo di valutare l'attendibilità	with the aim of assessing the reliability
accuse	allegations
documentario televisivo tedesco	by a German TV documentary
nell'ambito della raccolta dei campioni	in the collection of samples
gestione dei risultati	results management
durante le Olimpiadi di Londra	during the London Olympics
riguardano	concern
nonché	as well as
allenatori	trainers

così come un laboratorio di Mosca	as well as a Moscow laboratory
di aver sviluppato	of having developed
doping di stato	state-supported doping
Giochi olimpici	Olympic Games
sabotati	sabotaged
passività	inaction
sospetto	suspicious
ha chiesto la squalifica a vita	called for a lifetime ban
vincitori di medaglie olimpiche	Olympic medal winners
Durante una conferenza stampa	During a news conference
prossimo anno	next year
colossale	huge
inedite	unprecedented
Incredibile	Unbelievable
tangenti	bribes
truffe	cheating
per di più	moreover
a meno che la Russia non si dimostri disposta	unless Russia proves willing
misure	measures
Si tratta di	It is
chiaramente	clearly
Io mi chiedo	I wonder

profondamente	deeply
un'ottima domanda	an excellent question
Procura della Repubblica francese	French prosecutors
sta indagando su alcuni ex funzionari	is investigating some former officials
un'indagine a livello globale	a global investigation
per fare luce sui	to look into
triste	sad
gli appassionati di sport	sports fans

L'Indonesia affronta i più devastanti incendi forestali degli ultimi decenni

Italian	English Translation
affronta	faces
incendi forestali	forest fires
degli ultimi decenni	in decades
più di	more than
hanno travolto	have engulfed
quest'anno	this year
distruggendo	destroying
terreni agricoli	farmland
emettendo fumi tossici	spewing toxic smoke
Oltre	More than

sono state colpite	have been affected
circa	around
hanno avuto bisogno di cure ospedaliere	have needed hospital treatment
terreno aperto	open land
si tratta della peggiore serie di incendi	this is the worst series of fires
dal	since
Ogni anno	Each year
vengono deliberatamente appiccati	are intentionally set
per fare spazio alle piantagioni di palma da olio	to clear land for palm oil plantations
cartiere	paper mills
picco	peak
stagione degli incendi	fire season
si verifica in autunno	takes place in fall
nella parte meridionale del paese	in the southern part of the country
stagione secca	dry season
Database mondiale sulle emissioni degli incendi	Global Fire Emissions Database
l'avanzata del fuoco	the progression of the fire
Secondo l'ultimo aggiornamento	According to the latest update
risalente al	dating back to
notevolmente	substantially

grazie alle forti piogge	due to heavy rains
hanno investito	hit
a partire dal	starting
Per fortuna	Fortunately
sono finalmente arrivate le tanto attese piogge	the long-awaited rains
Ma il danno è fatto	But the damage is done
Perdite	Losses
chiusure aeroportuali	airport closings
ritardi	delays
trasporto delle merci	transportation of goods
sofferenza	suffering
esseri umani	human beings
Centinaia di migliaia di persone	Hundreds of thousands of people
si sono ammalate	have fallen ill
stanno soffrendo	are suffering
è tra le più eterogenee del mondo	is among the world's most diverse
è ora minacciata dagli	is now threatened by
uccelli	birds
serpenti	snakes
persino	even
le specie in via di estinzione	endangered species
come gli oranghi	such as orangutans

vero	right
Molti di loro hanno dovuto essere trasferiti	Many of them had to be moved
preoccupante	worrying
ospita	is home to
la più numerosa popolazione di oranghi selvatici del mondo	the world's largest population of wild orangutans
Io mi chiedo che cosa accadrà	I wonder what will happen
ad avvicinarsi alle zone abitate dagli esseri umani	to get closer to areas settled by humans
questo sta già accadendo	this is already happening
tigri	tigers
Stanno morendo persino le api	Even bees are dying
l'impollinazione delle colture	the pollination of crops
Quindi	So
paradossalmente	ironically
il fatto di bruciare le foreste	burning forests
finisce per danneggiare la produzione agricola	ends up hurting agricultural production

Il nuovo James Bond supera ogni record di incassi

Italian	English Translation
supera ogni record di incassi	breaks box office records

capitolo	chapter
serie cinematografica	film series
è uscito nelle sale del Regno Unito	opened in the UK
all'inizio del mese	earlier this month
stabilendo	setting
ha incassato oltre 41 milioni di sterline	grossed over 41 million pounds
battendo	beating
segnato nel 2004 da	set in 2004 by
ha battuto tutti i record al botteghino	has broken all box office records
Norvegia	Norway
Paesi Bassi	Netherlands
Danimarca	Denmark
è stato proiettato in ben 2500 sale	was shown in over 2500 theaters
imponendosi come l'uscita cinematografica più ambiziosa	making it the most ambitious release
di tutti i tempi	of all time
Irlanda	Ireland
negli Stati Uniti	in the US
non è riuscito a superare	failed to beat
pellicola	movie
conserva il titolo di campione di incassi	keeps the title of highest grossing film

avendo incassato a livello globale 1,1 miliardi di dollari	having grossed 1.1 billion dollars worldwide
veste i panni di James Bond	plays James Bond
per la quarta volta	for the fourth time
il cui titolo evoca il nome di una sinistra associazione criminale	which is named after a sinister criminal syndicate
ha ricevuto	has received
ampi consensi da parte della critica	wide acclaim from critics
il due volte premio Oscar	two-time Oscar winner
l'attrice francese	French actress
sequenza di apertura	opening sequence
ambientata a Città del Messico	set in Mexico City
nel Giorno dei Morti	on the Day of the Dead
Non dire una parola di più!	Do not say another word!
Io non l'ho ancora visto!	I haven't seen it yet!
divertente	entertaining
Tutti i film di Bond	All Bond movies
con il passare degli anni	over the years
più una specie di personaggio da film drammatico	more of a drama movie character
i Bond di Timothy Dalton e Pierce Brosnan non ti siano piaciuti	you did not like the Bonds played by Timothy Dalton, Pierce Brosnan
entrambi	both
sensibile	sensitive

spia	spy
licenza di uccidere	license to kill
donnaiole	womanizer
senza legami sentimentali	without no emotional attachments
gusti raffinati	exquisite tastes
modi impeccabili	impeccable manners
quasi mai	almost never
secondo te	in your opinion
Andiamo	Come on
profondamente	deeply
emotivo	emotional
Dunque	So
sei soddisfatto	are you happy

Grammar - Reflexive Verbs in the Present Indicative

Italian	English Translation
connubio	union
sia intenzionato ad aprire	plans to open
nuovi punti vendita	new locations
ho appreso di recente	I learned recently
si tratti di una bufala	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information

ho l'impressione	it seems to me
che sia tu quella che si diletta	that you are the one who enjoys
a lasciarmi in sospeso	leaving me hanging
soddisfazione	satisfaction
da solo	for yourself
Mi stai mettendo alla prova?	Are you testing me?
Vedrai	You'll see
se mi impegno	if I make an effort
quest'indagine	this investigation
nel frattempo	in the meantime
sull'argomento	on the subject
alquanto	somewhat
sono anni che si vocifera	has been rumored for years now
per quanto mi riguarda	personally
Per quale ragione?	Why?
possano sconvolgere le abitudini	may impact the habits
Temi	Are you afraid
il colosso americano	the American giant
possa battere la concorrenza di centinaia di bar	may defeat the competition of hundreds of bars
sparsi nella penisola	scattered all over the peninsula
Non adesso	Not now
viaggiano di più	travel more

di quanto abbiano fatto i loro genitori	than their parents did
e per questo sono più esposti	and are therefore more exposed
non hai tutti i torti	you are not all wrong
I ragazzi di oggi	Today's kids
scoprono nuovi gusti	discover new tastes
e acquisiscono abitudini diverse	and acquire different habits
Credo	I think
morte	death
un'eventualità da escludere	a possibility to rule out
del tutto	altogether
Tranquillizzati!	Calm down!
Io dubito	I doubt
mercato	market
pericolo	danger
Innanzitutto	First of all
offrirebbero	would offer
non direttamente	not directly
forse hai ragione	maybe you're right
catena	chain
da quanti anni sono in Italia	for how many years have they been in Italy
Non saprei	I wouldn't know
sondaggio	survey

rivelano	reveal
non si reca mai in un	never goes to a
circa una volta al mese	approximately once a month
Nel Regno Unito	In the UK
si cibano	eat
all'incirca	approximately
non ha stravolto le abitudini alimentari	has not altered the eating habits
Esattamente!	Exactly!
Quindi	So
secondo te	in my opinion
Oltre ai	In addition to the
punta su ambienti confortevoli	relies on comfortable spaces
Dunque	So
Fidati!	Trust me!
Io mi auguro vivamente di avere torto	I very much hope to be wrong
abituarsi	to get used to
godersi	to enjoy
sentirsi	to feel

Expressions - Attaccarsi al tram

Italian	English Translation
---------	---------------------

Attaccarsi al tram	To attach oneself to the tram
se hai mai assaggiato il latte di soia	if you have ever tasted soy milk
un'amica mi ha consigliato di bere	a friend suggested I drink
mandorla	almond
entrambi	both
non ne vado pazza	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
preferisco bere una tazza di tè	I prefer to drink a cup of tea
piuttosto che un bicchiere di latte	rather than a glass of milk
sin da piccolo	since I was a kid
Purtroppo	Unfortunately
ho sviluppato un'intolleranza alimentare	I've developed a food intolerance
come farai a sopravvivere	how will you be able to survive
Per fortuna	Luckily
non è nulla di serio	it's nothing serious
Devo soltanto astenermi dal bere latte	I just have to refrain from drinking milk
per un po' di tempo	for a little while
Ecco perché	That's why
mi chiedevi se avessi mai provato	you were asking me whether I had ever tried
cerchi	you're looking for
Sembra che io stia soffrendo di una	It seems that I am suffering from a

carezza	shortage
dell'enzima lattasi	of the lactase enzyme
responsabile della scissione del lattosio	responsible for breaking down lactose
in zuccheri più semplici e digeribili	into simpler and more digestible sugars
più della metà	more than half
abitanti	inhabitants
è calato	has decreased
consumo	consumption
burro	butter
panna	cream
facciano ingrassare	make people gain weight
sulle tendenze del momento	on the latest trends
Tutto qui!	That's all!
chi decide di rinunciare al latte	those who decide to give up milk
per mantenere la linea	to stay in shape
uno dei più grandi importatori	one of the largest importers
al mondo	in the world
credimi	believe me
per soddisfare il suo fabbisogno nazionale	to meet its domestic needs
è costretta a importare	is forced to import
altrove	elsewhere

provviste	supplies
dall'estero	from abroad
Scherzo!	I'm kidding!
allevatori	farmers
ho mai indagato	I have never investigated
è obbligata da accordi internazionali	is obliged under international agreements
pena una multa	punished by fine
Fammi capire...	Let me get this straight...
sfora un certo livello produttivo	exceeds a certain productivity level
riceve una sanzione	he receives a sanction
viene buttato	is thrown away
In base a una serie di impegni sanciti negli anni Ottanta	In accordance with a serie of commitments laid down in the 1980s
vantaggi	advantages
produttori	manufacturers
Le prime misure comunitarie	The first EU measures
vennero adottate tra gli anni Sessanta e Settanta	were adopted in the sixties and seventies
per far fronte	to tackle
all'epoca	at the time
ma complicato	but complicated
non è sufficiente	is not enough

locuzione	expression
Si tratta di un invito a rassegnarsi alla realtà	It is an invitation to give in to reality
a rinunciare a un certo obiettivo	to give up a certain goal
sfavorevole	unfavorable
arrangiarsi	to make do
tratteggia un quadro	paints a picture
nel quale il coinvolgimento emotivo di chi parla è assente	in which the emotional involvement of the speaker is absent
vuole sottolineare il proprio distacco emotivo	wants to emphasize their emotional detachment
del passato	of yesteryear
dotati di maniglie laterali	equipped with side handles
consentiva ai ritardatari di saltare sulla vettura in movimento	allowed latecomers to jump on the moving car
e di viaggiare	and travel
seppur scomodamente	albeit uncomfortably
pungente	biting
comodamente	comfortably
in ritardo	late
all'interno	inside
può essere tradotta come	can be translated as
anglofono	English-speaking
nel decifrare il significato concreto di tale metafora	in deciphering the concrete meaning of such a metaphor

Quiz - Part I

Italian	English Translation
annoiarsi	to get bored
arrabbiarsi	to get angry
divertirsi	to have fun
farsi male	to hurt oneself
mettersi	to put on/wear
rendersi conto	to realize
sposarsi	to get married
trasferirsi	to move
svegliarsi	to wake up
la tesi	her thesis
fanno casino	make a mess
Piano piano	Slowly
Al mare	At the beach
Ha sempre un sorriso sulla faccia	She always has a smile on her face
Presto	Soon
per motivi di lavoro	for work reasons
quel coltello	that knife

Quiz - Part II

Italian	English Translation
sistemarsi	get organized
a prendere del pane	to get some bread
se urlano i bimbi	if the babies scream
le mani	our hands